

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 28 април 2004 година

относно изменение на Решение № 2003/779/ЕО на Комисията относно определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за животните и за ветеринарните сертификати за животински черва, транзитирани или временно складирани в Общността

(нотифицирано под № C(2004) 1561)

(Текст от значение за ЕИП)

(2004/414/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива № 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека¹, по-специално член 8, параграф 5, трето тире, и член 9, параграф 2, буква б) и параграф 4, буква в),

като има предвид, че:

(1) Директива 92/118/ЕИО на Съвета² определя ветеринарно-санитарни изисквания и изискванията за общественото здраве, регулиращи търговията с и вноса в Общността на продукти, които не са обект на споменатите изисквания, установени в специфичните правила на Общността, посочени в приложение А, глава I към Директива 89/662/ЕИО, и по отношение на патогените, в Директива 90/425/ЕИО.

(2) Решение 2003/779/ЕО на Комисията³, установява ветеринарно-санитарните условия и ветеринарните сертификати за вноса на животински черва от трети страни.

(3) Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. установява принципите, регулиращи организацията на ветеринарния контрол на продукти, влизащи в Общността от трети страни⁴, а определени разпоредби за транзит вече са предвидени в член 11, като например използването на данните в АНИМО и на общия ветеринарен документ за внос.

(4) Въпреки това обаче, необходимо е, с оглед опазване на здравната ситуация в Общността, да се осигури допълнително тези пратки от животински черва,

¹ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

² ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр. 49. Директива, последно изменена с Регламент на Комисията (ЕО) № 445/2004 (ОВ L 72, 11.3.2004 г., стр. 60)

³ ОВ L 285, 1.11.2003 г., стр. 38.

⁴ ОВ L 24, 30.6.1998, стр. 9, Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г.

транзитирани през Общността, да отговарят на ветеринарно-санитарните условия при внос, приложими за страните, които имат разрешение.

(5) Решение № 79/542/ЕИО на Съвета относно установяване на списък от трети страни или части от трети страни, и относно определяне на ветеринарно-санитарните условия и условията за общественото здраве и ветеринарните сертификати за вноса в Общността на някои живи животни и прясно месо от тях, наскоро е било изменено, за да включи условията за транзитното преминаване и дерогация за транзит с Русия по отношение на определените гранични инспекционни ветеринарни пунктове, предназначени за тази крайна цел.

(6) В светлината на опита се вижда, че представянето пред граничния инспекционен ветеринарен пункт, съгласно член 7 от Директива 97/78/ЕО, на оригинални ветеринарни документи, издадени в третите страни по износа, за да се изпълнят регулаторните изисквания на трета страна по местоназначение, не е достатъчно да осигури ветеринарно-санитарните условия, необходими за безопасно внасяне на територията на Общността на съответните продукти, да бъдат ефективно изпълнени; следователно, целесъобразно е да се въведе определен образец на здравен сертификат за животни, който да се използва при транзит на съответните продукти.

(7) Въпреки това обаче, определени условия за транзит през Общността на пратки до и от Русия следва да бъдат предвидени поради географската ситуация на Калининград и да се вземат предвид климатичните проблеми, възпрепятстващи използването на някои пристанища в определени периоди от годината.

(8) С Решение 2001/881/ЕО на Комисията⁵ се съставя списък с гранични инспекционни ветеринарни пунктове, които имат разрешение да извършват ветеринарни проверки на животни и животински продукти от трети страни, и е целесъобразно да се уточнят граничните инспекционни ветеринарни пунктове, предназначени за контрол на такива транзити, с оглед на настоящото решение.

(9) Уместно е да се измени здравният сертификат за животни за внос на животински черва, за да отговаря на формата, въведен в други сертификати.

(10) Решение № 2003/779/ЕО следва съответно да се измени.

(11) Мерките, предвидени с настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

РЕШИ:

Член 1

Решение № 2003/779/ЕО на Комисията се изменя, както следва:

⁵ ОВ L 326, 11.12.2001, стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2004/273/ЕО на Комисията (ОВ L 86, 24.3.2004, стр.21)

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Държавите-членки следва да разрешат вноса на животински черва от която и да е трета страна, придружени от здравен сертификат, както е посочено в Приложение I, който да се състои от един лист и да бъде попълнен най-малко на един официален език на държавата-членка, извършваща контрол върху вноса..”

2. Добавя се следният член 1а:

„Член 1а

Държавите-членки осигуряват пратките от животински черва за консумация от човека на територията на Общността и които са предназначени за трета страна, чрез непосредствен транзит или след престой на склад, в съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕИО, и не са предназначени за износ в ЕО, да отговарят на следните изисквания:

а) те следва да отговарят на специфичните ветеринарно-санитарни условия, посочени в образца на здравен сертификат за животни, изложен в приложение I А;

б) те следва да бъдат придружени от здравен сертификат за животни, издаден в съответствие с образца, установен в Приложение I Б, подписан от официален ветеринарен лекар към компетентната ветеринарна служба на съответната трета страна;

в) те са сертифицирани като допустими за транзит или складиране (както е подходящо) въз основа на Общия ветеринарен документ за внос, издаден от официалния ветеринарен лекар към граничния инспекционен ветеринарен пункт.”

3. Добавя се следният член 1б:

„Член 1б

(1) Чрез дерогация от член 1а, държавите-членки следва да разрешат транзита по пътища или жп линии през Общността между посочените гранични инспекционни ветеринарни пунктове на Общността, описани в приложението към Решение № 2001/881/ЕО, на пратки, идващи от и предназначени за Русия директно или през друга трета страна, ако са изпълнени следните условия:

а) пратките следва да бъдат подпечатани с клеймо със сериен номер на граничния инспекционен ветеринарен пункт на вноса в ЕО от ветеринарната служба към компетентния орган;

б) документите, придружаващи пратката и отговарящи на член 7 от Директива 97/78/ следва да носят печат „САМО ЗА ТРАНЗИТ КЪМ РУСИЯ ПРЕЗ ЕО” на

всяка страница от официалния ветеринарен лекар към компетентния орган, отговорен за ГИВП;

в) процедурните изисквания, предвидени в член 11 от Директива 97/78/ЕО следва да бъдат изпълнени;

г) пратката е сертифицирана като допустима за транзит, въз основа на Общия ветеринарен документ за внос, издаден от официалния ветеринарен лекар към граничния инспекционен ветеринарен пункт.

(2) Разтоварване или складиране, съгласно разпоредбите на член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО, на територия на Общността на такива пратки не следва да се позволява.

(3) Редовни одити се извършват от компетентния орган, за да се осигури така, че броят на пратките и количеството от продукти, напускащи територията на ЕО, отговаря на броя и количеството на влизащите .”

4. Приложение I се заменя с приложението към настоящото решение.

Член 2

Предишният здравен сертификат за животни, съставен с Решение № 2003/779/ на Комисията за внос на животински черва, може да се използва най-късно до шест месеца след датата, упомената в параграф 1 от член 3.

Член 3

1. Настоящото решение се прилага от 1 май 2004 година.

2. Член 1, точка 2 и приложение I Б се прилагат едва от 1 януари 2005 година.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 28 април 2004 година.

За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията:

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I A

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ЖИВОТНИ

(за животински черва, предназначени за изпращане в Европейската общност)

Образец CAS

1. Изпращач (пълно наименование и адрес)	ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ЖИВОТНИ за животински черва за внос в Европейската общност № ¹ ПРОИЗХОД	
2. Получател (пълно наименование и адрес)	3. Произход на животинските черва 3.1. Код ISO и наименование на страната: 3.2. Територия ⁴ :	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/регионално ниво:
5. Планирано местоназначение на животинските черва. 5.1. държава-членка на ЕС: Наименование, номер и адрес на стопанството ⁵	6. Място на разтоварване за експортиране	
7. Транспортни средства и идентификация на пратката⁶ 7.1. Камион/железопътни вагони/кораб/самолет ³ : 7.2. Регистрационен(ни) номер(а), наименование на кораба или номер на полета:	7.3. Подробности за идентификацията на пратката⁵:	

8. Идентификация на животинските черва.

8.1. Опаковка от.....(животински видове).

8.2. Идентификация на червата, включени в настоящия товар:

Описание ⁵	Обработка ⁷	Адрес и регистрационен номер на стопанството(а)	Брой пакети/части	Нетно тегло (kg)
			Общо	

9. Здравно удостоверение за животни

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че описаните животински черва:

а) идват от заводи, регистрирани от компетентния орган,

б) са почистени, остъргани и

(осолени с NaCl за 30 дни)³

или

(избелени)³

или

(изсушени след остъргването)³.

в) са взети всички предпазни мерки за избягване на ново замърсяване след обработката.

Официален печат и подпис

Издаден от.....на.....

..... (подпис на официалния ветеринарен лекар)

(печат)

(наименование с печатни букви, квалификации и длъжност)

Бележки:

- 1 Издаден от компетентния орган.
 - 2 Регистрационният номер (номера) на жп вагона или камиона и наименованието на кораба се попълват, ако е необходимо. Ако е известен, номерът на полета на самолета.
В случай на транспортиране в контейнери или отделения за добитък, общият брой, регистрацията им и клеймото, ако има такива, се попълват в точка 7.3.
 - 3 Запазва се при необходимост.
 - 4 Попълва се при необходимост.
 - 5 Попълва се, както е необходимо.
 - 6 Цветът на подписа се различава от този на текста. Същото правило се отнася до печатите, които не са релефни или имат воден знак.
 - 7 Обработките, които са били извършени, от възможностите, изброени в Здравната атестация за животни в Раздел 9б.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ I Б

(за животински черва при транзит и/или складиране)

Образец ТРАНЗИТ/СКЛАД

1. 1. Изпращач (пълно наименование и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ За животински черва за транзит/склад^{1 6} в Европейската общност № ² ОРИГИНАЛ									
2. Получател (пълно наименование и адрес)	3. Произход на животинските черва 3.1. Код ISO наименование на държавата:.... 3.2. Територия ⁷ :									
5. Планирано (транзит)/(склад)⁶ местоназначение на червата. 5.1. Склад в държава-членка на ЕО Държава Наименование и адрес на стопанството ^{3 4} : 5.2. Последна трета страна по местоназначение ¹⁰ след (транзит)/(складиране)..... Наименование и адрес на изходния КПП в Общността ⁴ :.....	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба:..... 4.3. Местно/Регионално ниво:.....									
7. Транспортни средства и идентификация на пратката⁵ 7.1. Камион/жп вагони/ кораб/самолет ⁶ : 7.2. Регистрационен(ни) номер(а), наименование на кораба или номер на полета:	6. Място на разтоварване за експортиране 7.3. Подробности за идентификацията на пратката ⁷ :									
8. Идентификация на животинските черва 8.1. Черва от (животински видове) 8.2. Идентификация на червата, включени в тази пратка: <table border="1" data-bbox="260 1973 1364 2022"> <tr> <td>Описание⁵</td> <td>Обработка⁷</td> <td>Адрес</td> <td>и</td> <td>Брой</td> <td>Нетно тегло</td> </tr> </table>					Описание ⁵	Обработка ⁷	Адрес	и	Брой	Нетно тегло
Описание ⁵	Обработка ⁷	Адрес	и	Брой	Нетно тегло					

		регистрационен номер на стопанството(а)	пакети/части	(kg)
			Общо	

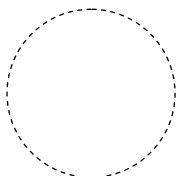
9. Здравно удостоверение за животни

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че описаните по-долу животински черва отговарят на ветеринарно-санитарните условия, определени в здравния атестат за животни в раздел 9 на Образец за сертификат в 2003/779/ЕО.

Официален печат и подпис

Издаден от на

(печат)⁸



.....
(подпис на официалния ветеринарен лекар)⁸

.....
(наименование с печатни букви,
квалификации и звание)

Бележки:

- ¹ В съответствие с член 14, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на Съвета.
- ² Издаден от компетентния орган.
- ³ Попълват се адреса (и номер на разрешителното, ако е известен) на склада в свободна зона, свободния склад, митническият склад или корабния склад.
- ⁴ Попълва се, както е необходимо.
- ⁵ Регистрационния номер (номера) на жп вагона или камиона и наименованието на кораба се попълват, ако е необходимо. Ако е известен, номерът на полета на самолета.
- В случай на транспортиране в контейнери или отделения за добитък, общият брой, регистрацията им и клеймото, ако има такива, се попълват в точка 7.3.
- ⁶ Запазва се при необходимост.
- ⁷ Попълва се, както е необходимо.
- ⁸ Цветът на подписа се различава от този на текста. Същото правило се отнася до печатите, които не са релефни или имат воден знак.
- ⁹ Обработките, които са били извършени, от възможностите, изброени в Образеца на здравния сертификат в Раздел 9б, залежал в приложение I А на Решение 2003/779/ЕО на Комисията. Това означава червата да бъдат почистени и остъргани, или осолени NaCl за 30 дни, или избелени, или изсушени след остъргането.”